

CHAMPION

GLOBAL POWER EQUIPMENT^{MC}

GUIDE D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION



4000 Watts au démarrage / 3000 Puissance nominale maximale

GÉNÉRATRICE PORTATIVE

2ANS
GARANTIE LIMITÉE

NUMÉRO DE MODÈLE
46558

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS
Consignes de sécurité importantes
incluses dans ce manuel.

FABRIQUÉ EN CHINE
REV 46558-20110310

10006 Santa Fe Springs Road
Santa Fe Springs CA 90670 É.-U.
1-877-338-0999 (en anglais seulement)
www.championpowerequipment.com

Pour des questions ou de l'assistance :

ne pas retourner le produit en entrepôt.

NOUS SOMMES LÀ POUR VOUS AIDER!

Visitez notre site Web

www.championpowerequipment.com

pour en savoir plus :

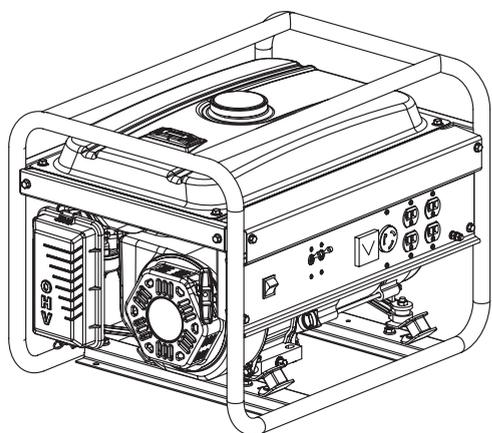
- info produits et mises à jour
- bulletins techniques
- foire aux questions
- enregistrement du produit

– ou –

communiquer avec notre équipe du service à la
clientèle sans frais au :

1-877-338-0999

(en anglais seulement)



4000 Watts au démarrage / 3000 Puissance nominale maximale

GÉNÉRATRICE PORTATIVE

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	1	Entretien de la génératrice	12
Génératrice électrique portable	1	Entreposage	12
Accessoires	1	Entreposage du moteur	12
Concernant ce manuel	1	Entreposage de la génératrice	12
Conventions de ce manuel	2	Caractéristiques techniques	13
Consignes de sécurité	3	Caractéristiques du moteur	13
Commandes et caractéristiques	5	Caractéristiques de la génératrice	13
Génératrice	5	Carburant	13
Panneau électrique	6	Huile	13
Pièces fournies	6	Bougies d'allumage	13
Montage	7	Jeu de soupapes	13
Pour sortir la génératrice		Diagramme de câblage	14
d'emballage	7	Diagramme des pièces	15
Installation du jeu de roues	7	Liste des pièces	16
Installation du pied-support	7	Diagramme des pièces du moteur	17
Pour ajouter de l'huile au moteur	7	Liste des pièces du moteur	18
Pour ajouter de l'essence	8	Guide de dépannage	19
Mise à la terre	8	Garantie	20
Fonctionnement	9	Conditions de la garantie	20
Emplacement de la génératrice	9	Garantie de réparation et de remplacement	20
Protection contre les surtensions	9	Ne pas rapporter le produit	
Démarrage du moteur	9	en entrepôt	20
Branchement des charges électriques	9	Exclusions de la garantie	20
Pour arrêter le moteur	9	Usure normale	20
Ne pas surcharger la génératrice	10	Installation, utilisation et entretien	20
Capacité	10	Autres exclusions	20
Gestion de la consommation	10	Limites de la garantie implicite et	
Tableau de puissances	10	des dommages consécutifs	20
Entretien et entreposage	11	Coordonnées	20
Entretien du moteur	11	Adresse	20
Huile	11	Service à la clientèle	20
Bougie d'allumage	11	Soutien technique	20
Filtre à air	11		
Nettoyage	12		
Réglages	12		
Calendrier de maintenance	12		

INTRODUCTION

Introduction

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition d'une génératrice Champion Power Equipment (CPE). CPE conçoit et fabrique des génératrices avec des spécifications rigoureuses. Moyennant des conditions d'utilisation et d'entretien adéquates, cette génératrice vous donnera entière satisfaction pendant des années.

Génératrice électrique portative

Cette unité est une génératrice de courant alternatif (c.a.) fonctionnant sur moteur à essence. Elle est conçue pour alimenter en électricité les éclairages, appareils électriques, outils et autres équipements similaires.

Accessoires

Champion Power Equipment fabrique et vend des accessoires destinés à vous aider à rentabiliser au mieux votre investissement. Pour en savoir plus sur nos housses, câbles d'alimentation et jeux parafoudres, veuillez visiter notre site web à :

→ www.championpowerequipment.com

Concernant ce manuel

Nous avons fait de notre mieux pour que les informations présentées dans ce manuel soient aussi précises et complètes que possible. Nous nous réservons le droit de changer, de modifier ou d'améliorer le produit et ce document à tout moment et sans préavis.

Notez les numéros de modèle et de série, ainsi que la date et le lieu d'achat, pour toute référence ultérieure. Conservez ces informations à disposition pour commander des pièces ainsi que pour toute assistance technique ou question de garantie.

Assistance Champion Power Equipment	
1-877-338-0999 (en anglais seulement)	
Numéro de modèle	
46558	
Numéro de série	
Date d'achat	
Lieu d'achat	
<small>Pour le type d'huile, voir la section « Ajouter de l'huile au moteur ». Pour le type de carburant, voir la section « Pour ajouter de l'essence ».</small>	

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel pour permettre de différencier les types d'information. Le symbole de sécurité est utilisé comme mot clé pour vous avertir des risques potentiels liés au fonctionnement et à la possession du matériel électrique.

Respectez toutes les consignes de sécurité pour éviter ou limiter tout risque de blessure grave, voire mortelle.

DANGER

DANGER indique un risque de danger imminent qui, s'il n'est pas évité, **entraînera** des blessures graves, voire mortelles.

MISE EN GARDE

MISE EN GARDE indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait** entraîner des blessures graves, voire mortelles.

ATTENTION

ATTENTION indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **peut** occasionner des blessures légères ou modérées.

ATTENTION

ATTENTION utilisé sans le symbole d'alerte de sécurité indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **peut** occasionner des dégâts matériels.

REMARQUE

Si vous avez des questions concernant votre génératrice, nous pouvons vous aider. Veuillez utiliser notre ligne d'assistance téléphonique au **1-877-338-0999** (anglais seulement).

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

MISE EN GARDE

Lire attentivement ce manuel avant d'utiliser la génératrice. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

MISE EN GARDE

Les émanations du moteur de cet article contiennent des produits chimiques qui, dans l'État de Californie, sont connus pour provoquer des cancers, des malformations congénitales ou autres problèmes de reproduction.

DANGER

Les émanations de la génératrice contiennent du monoxyde de carbone, un gaz incolore, inodore et toxique. L'inhalation de monoxyde de carbone peut provoquer des nausées, des étourdissements, l'évanouissement ou la mort. En présence d'étourdissement ou de faiblesse, sortir à l'air frais sur-le-champ.

Faites fonctionner la génératrice à l'extérieur uniquement et dans une zone bien aérée.

N'utilisez PAS la génératrice dans un bâtiment, une enceinte ou un compartiment, y compris le compartiment du générateur d'un véhicule récréatif.

NE laissez PAS les fumées d'échappement pénétrer par les fenêtres, les portes, les événements ou autres ouvertures.

DANGER DE MONOXYDE DE CARBONE : l'utilisation d'une génératrice à l'intérieur **PEUT VOUS TUER EN QUELQUES MINUTES.**

DANGER

Les pièces mobiles peuvent happer les mains, les pieds, les cheveux, les vêtements ou tout autre accessoire et entraîner une amputation traumatique ou de graves lacérations.

Éloignez les mains et le reste du corps des pièces mobiles.

Les cheveux longs doivent être attachés et les bijoux retirés.

Faites fonctionner le matériel en ayant les équipements de protection en place.

NE portez PAS de vêtements amples, de pendentifs, de cordons de serrage ni d'articles risquant de s'accrocher.

DANGER

La génératrice produit une puissante tension.

NE touchez PAS les fils nus ni les prises. N'utilisez PAS de cordons électriques usagés, endommagés ou effilochés.

NE faites PAS fonctionner la génératrice par temps humide.

NE laissez PAS le fonctionnement ni l'entretien de la génératrice aux mains des enfants ou des personnes non qualifiées.

Utilisez un disjoncteur de fuite de terre (différentiel) dans les lieux humides ou contenant des matériaux conducteurs tels que les supports métalliques.

Utilisez du matériel d'isolation homologué pour isoler la génératrice de votre installation électrique et avisez votre compagnie d'électricité avant de brancher la génératrice sur votre système électrique.

MISE EN GARDE

Les étincelles peuvent provoquer des incendies ou des décharges électriques.

Pour les procédures d'entretien de la génératrice : débranchez le fil de la bougie et déplacez-le afin qu'il ne puisse pas toucher la bougie.

NE vérifiez PAS la présence d'étincelles lorsque la bougie est retirée.

Utilisez uniquement des testeurs de bougies d'allumage approuvés.

MISE EN GARDE

Les moteurs produisent de la chaleur en tournant. En cas de contact, des brûlures graves peuvent survenir. Les matériaux combustibles peuvent s'enflammer en cas de contact.

NE touchez PAS les surfaces chaudes.

Évitez tout contact avec les gaz d'échappement brûlants. Laissez le matériel refroidir avant de le toucher.

Observez un dégagement de 90 cm (35,4 po) minimum de part et d'autre pour assurer un refroidissement adéquat.

Les matériaux combustibles doivent être placés à 1,5 m (59 po) minimum.

⚠ DANGER

Le carburant et les vapeurs du carburant sont particulièrement inflammables et explosifs. Un incendie ou une explosion peut provoquer des brûlures graves voire mortelles. Un démarrage accidentel peut provoquer un enchevêtrement, une amputation traumatique ou des lacérations.

Pour ajouter de l'essence ou vider le réservoir

Éteignez la génératrice et laissez-la refroidir pendant au moins deux minutes avant de retirer le bouchon du réservoir à carburant. Retirez le bouchon lentement pour évacuer la pression du réservoir.

N'effectuez l'ajout ou le retrait de carburant qu'à l'extérieur, dans un lieu bien aéré.

NE remplissez PAS complètement le réservoir à carburant. Toujours garder le carburant loin des étincelles, des flammes nues et des lampes témoin, ainsi que de toute source de chaleur et d'allumage.

N'allumez PAS ou ne fumez pas de cigarettes.

Pour démarrer la génératrice

NE tentez PAS de démarrer une génératrice endommagée. Vérifiez que le bouchon du réservoir, le filtre à air, la bougie d'allumage, les tuyaux de carburant et le système d'échappement sont correctement positionnés.

Laissez les traces de carburant s'évaporer complètement avant de tenter de démarrer le moteur.

Vérifiez que la génératrice est solidement placée sur un sol à niveau.

Pour faire fonctionner la génératrice

NE PAS déplacer ni incliner la génératrice lorsqu'elle est en marche.

NE PAS incliner la génératrice ni renverser du carburant ou de l'huile.

Pour le transport ou l'entretien de la génératrice

Vérifiez que la vanne de fermeture du carburant est en position « off » (arrêt) et que le réservoir est vide.

Débranchez le fil de la bougie.

Pour ranger la génératrice

La génératrice doit toujours être à l'abri des étincelles, des flammes nues et des lampes témoins, ainsi que de toute source de chaleur ou d'allumage.

⚠ MISE EN GARDE

Le fonctionnement de cet équipement peut créer des étincelles qui peuvent déclencher des incendies autour de la végétation sèche.

Un pare-étincelles peut être nécessaire. L'exploitant doit communiquer avec les organismes municipaux pour les lois et les règlements relatifs à la prévention des incendies.

⚠ MISE EN GARDE

Toute rétraction brutale de la corde du démarreur aura pour effet d'entraîner votre main et votre bras en direction du moteur avant que vous n'ayez le temps de lâcher prise. Un démarrage accidentel peut provoquer un enchevêtrement, une amputation traumatique ou des lacérations.

Des fractures, des hématomes ou des entorses peuvent aussi survenir.

Pour démarrer le moteur, tirer lentement sur la corde du démarreur jusqu'à la résistance, puis tirer rapidement pour éviter tout rebond.

NE PAS démarrer ni arrêter le moteur lorsque des dispositifs électriques sont branchés.

⚠ ATTENTION

Dépasser la capacité de fonctionnement de la génératrice peut l'endommager ou endommager les appareils électriques qui y sont branchés.

NE PAS surcharger la génératrice.

Démarrer la génératrice et laisser le moteur se stabiliser avant de brancher des charges électriques.

Le matériel électrique doit être branché hors tension (position « off » ou arrêt), puis mis sous tension pour fonctionner.

Éteindre le matériel électrique et le débrancher avant d'arrêter la génératrice.

NE PAS modifier le régime.

NE modifier la génératrice d'AUCUNE façon.

⚠ ATTENTION

Tout traitement ou utilisation impropre de la génératrice peut l'endommager, écourter sa durée de vie utile et annuler sa garantie.

Utiliser la génératrice uniquement pour les applications auxquelles elle est destinée.

Ne la faire fonctionner que sur des surfaces de niveau.

NE PAS exposer la génératrice à de l'humidité, de la poussière ou de la saleté excessive.

NE RIEN laisser qui bloquerait les événements de refroidissement.

En cas de surchauffe des dispositifs connectés, les éteindre et les débrancher de la génératrice.

NE PAS utiliser la génératrice si :

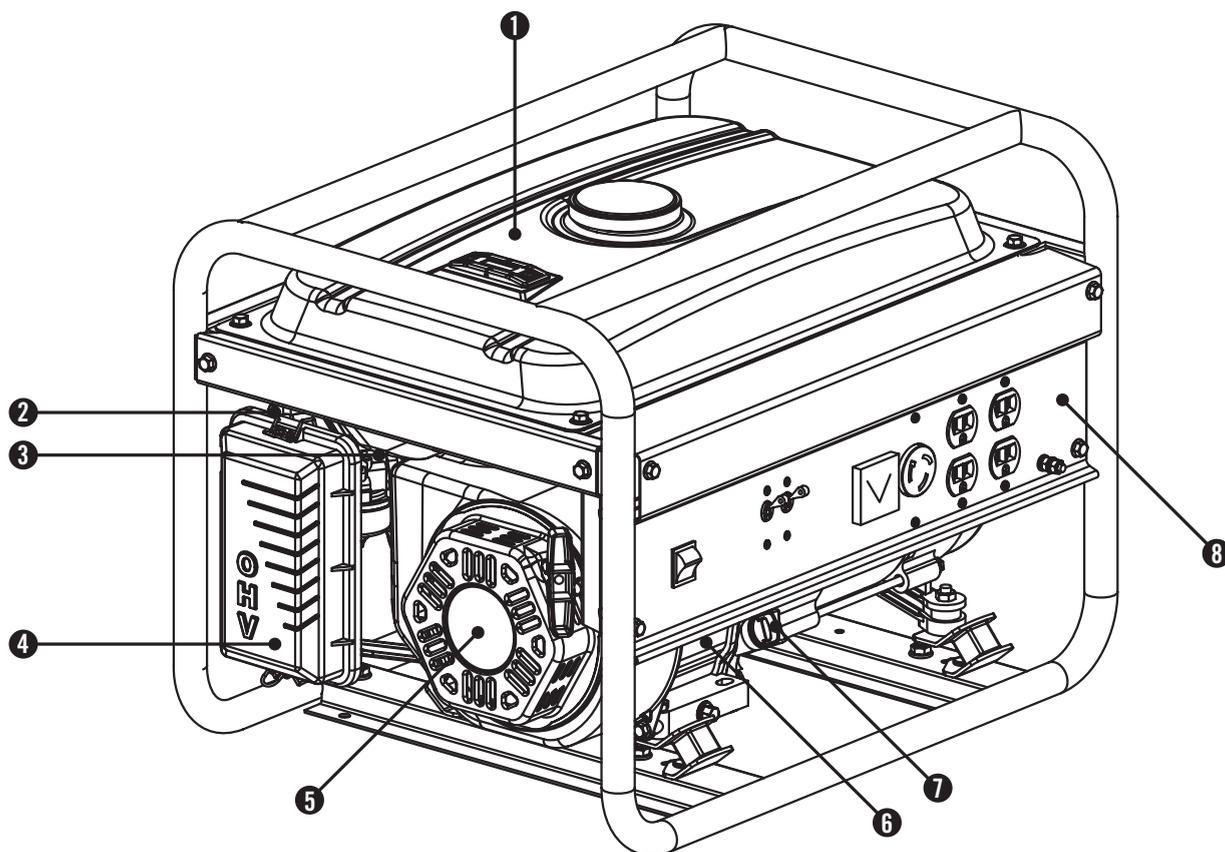
la puissance restituée est perdue,

le matériel produit des étincelles, fumées ou flammes, le matériel vibre de manière excessive.

COMMANDES ET CARACTÉRISTIQUES

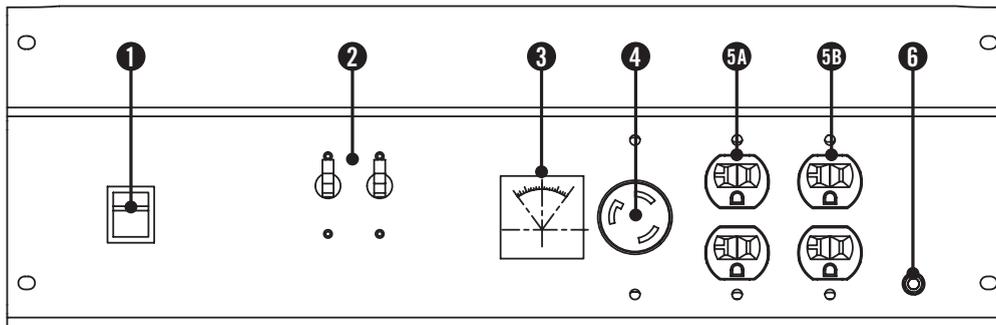
Lisez ce manuel avant de mettre la génératrice en marche. Familiarisez-vous avec l'emplacement et la fonction des différentes commandes et caractéristiques. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure.

Génératrice



- (1) **Réservoir à carburant** – Réservoir à carburant de 15 l (4,0 gallons).
- (2) **Échappement** – Permet de démarrer le moteur.
- (3) **Vanne de carburant** – Mettez cette vanne sur « On » (ouverture) pour alimenter le moteur en carburant.
- (4) **Filtre à air** – Protège le moteur en filtrant la poussière et les débris de l'air d'admission.
- (5) **Lanceur à rappel** – Permet de démarrer le moteur.
- (6) **Détecteur de niveau d'huile** – Détecte le niveau d'huile du carter et coupe le moteur si le niveau est insuffisant.
- (7) **Bouchon du réservoir d'huile** – Pour vérifier le niveau d'huile du moteur et faire l'appoint.
- (8) **Panneau électrique** – Voir « Panneau électrique »

Panneau électrique



- (1) **Interrupteur du moteur** – Basculez l'interrupteur sur « On » (marche) et tirez sur le lanceur à rappel pour lancer la génératrice. Mettez-le sur « Off » (arrêt) pour éteindre la génératrice.
- (2) **Disjoncteur** – Protège la génératrice contre les surcharges électrique.
- (3) **Voltmètre** – Affiche la tension de sortie de la génératrice.
- (4) **Prise à verrouillage 120 V / 30 A** – protégée par un disjoncteur à réarmement de 25 A. Cette prise

alimente des charges de 120 volts c.a., 60 Hz, monophasées, nécessitant jusqu'à 25 A ou 3000 watts de puissance.

- (5) **Duplex 120 V / 20 A (2)** – Utilisez Duplex pour faire fonctionner des charges électriques de 120 volts c.a., 60 Hz, monophasées, nécessitant jusqu'à 20 A ou 2400 watts de puissance.
- (6) **Mise à la terre** – Consultez un électricien pour la réglementation en vigueur sur la mise à la terre.

Pièces fournies

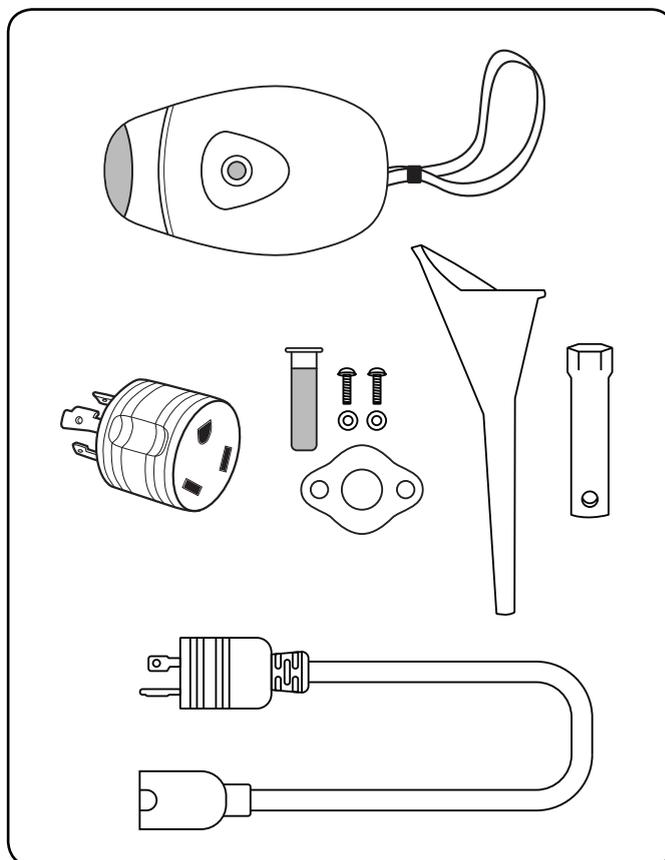
Votre génératrice à essence 46558 est livrée avec les pièces suivantes :

Pare-étincelles

- Pare-étincelles 1
- Plaque de recouvrement 1
- Vis avec rondelle 2

Autres

- Fiche d'adaptation pour VR 1
- Prise à verrouillage 120 V cordon de l'adaptateur . . 1
- Housse de rangement (pas de photo) 1
- Entonnoir à huile 1
- Douille à bougie 1



MONTAGE

Certaines pièces de votre génératrice ont besoin d'être montées. Cet appareil est expédié sans huile de notre usine. Avant de le faire fonctionner, il convient d'ajouter le carburant et l'huile nécessaires.

Si vous avez des questions concernant le montage de votre génératrice, veuillez utiliser notre ligne d'assistance téléphonique au 1-877-338-0999 (anglais seulement). Munissez-vous au préalable du numéro de série et de modèle.

Pour sortir la génératrice du carton d'emballage

1. Installez le carton d'emballage sur une surface solide et plane.
2. Retirez tous les éléments du carton à l'exception de la génératrice.
3. Découpez soigneusement le carton de haut en bas dans chacun des angles. Étalez chacun des panneaux à plat sur le sol afin de disposer d'une surface pour l'installation du jeu de roues et du pied-support.

Installation du jeu de roues (non inclus)

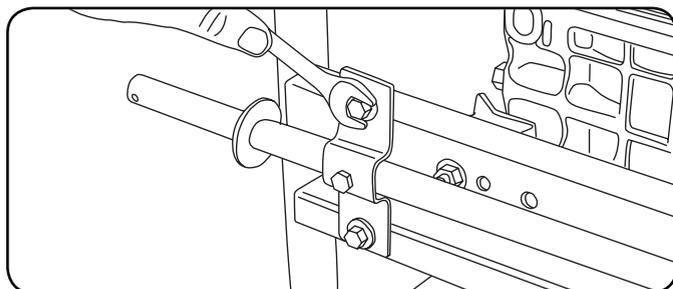
! ATTENTION

Ces roues ne sont pas conçues pour aller sur la route.

Pour monter les roues, prévoyez les outils suivants :

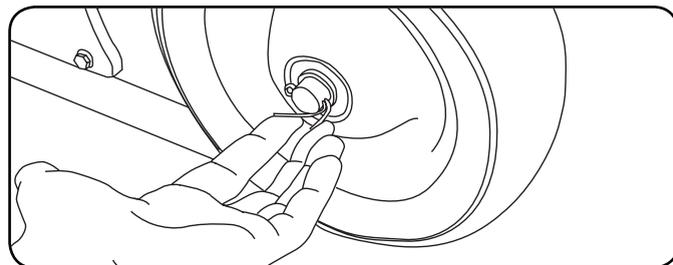
- Clé de 12 mm (non inclus)
- Clé à douille avec douille de 12 mm (non inclus)
- Pinces (non inclus)

1. Avant de remettre de l'huile dans le moteur, inclinez légèrement la génératrice de manière à redresser le côté moteur.
2. Joindre l'essieu au châssis avec quatre vis (M8x16) et écrous (M8).



3. Glissez l'essieu à travers les deux supports de montage.
4. Mettez une roue sur l'essieu.
5. Mettez une rondelle sur l'extrémité.
6. Faites passer la clavette dans le trou situé sur l'extrémité de l'essieu.
7. Écartez soigneusement les pattes de la clavette sur

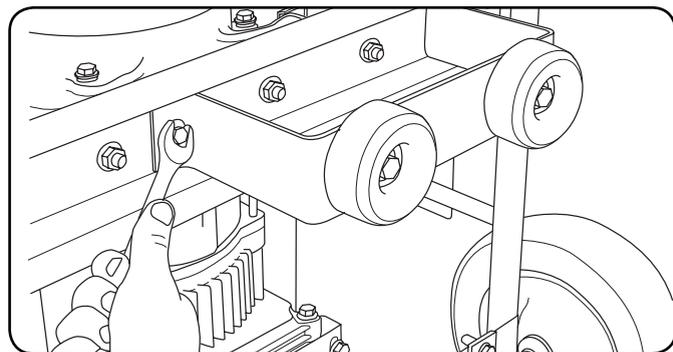
Installation du jeu de roues (suite)



l'essieu.

Installation du pied-support (non inclus)

1. Fixez le silentbloc en caoutchouc sur le pied-support avec une vis filetée (M8x25) et d'un contre-écrou (M8).
2. Fixez le pied-support au châssis de la génératrice avec des vis filetées (M8x16) et des contre-écrous (M8).
3. Inclinez légèrement la génératrice de manière qu'elle repose sur les roues et le pied-support.



Pour ajouter de l'huile au moteur

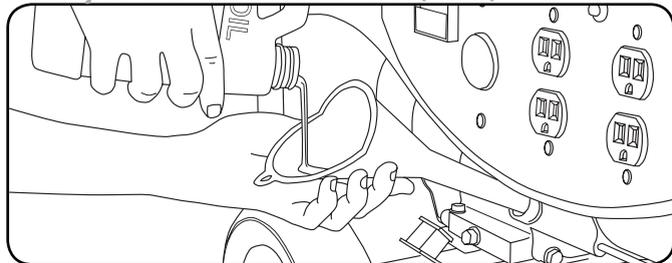
! ATTENTION

NE PAS tenter de lancer ou de démarrer le moteur sans avoir au préalable ajouté le type et la quantité d'huile recommandés. Les dommages subis par la génératrice en raison de la négligence de ces consignes annuleraient sa garantie.

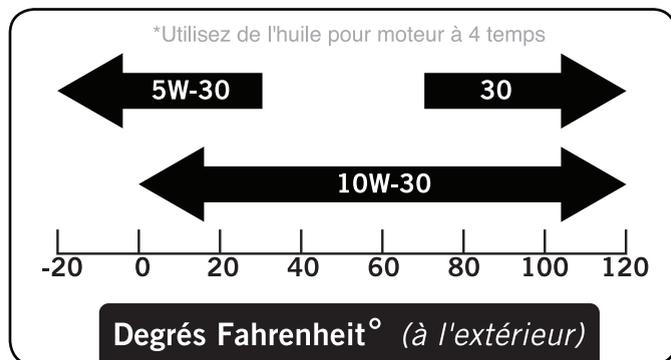
REMARQUE

Le type d'huile recommandé pour la génératrice est 10W-30. Veuillez vous référer aux « Spécifications » pour de plus amples renseignements sur les types d'huile.

1. Placez la génératrice sur une surface plane et à niveau.
2. Retirez le bouchon/jauge du réservoir d'huile pour ajouter de l'huile.

Pour ajouter de l'huile au moteur (suite)

3. Ajoutez 0,6 litre d'huile et remettez le bouchon/jauge du réservoir d'huile.
4. Vérifiez le niveau quotidiennement et en ajouter au besoin.

**ATTENTION**

Le moteur est équipé d'un dispositif de détection du niveau d'huile et s'arrête lorsque le niveau d'huile du carter descend sous un certain seuil.

REMARQUE

Vérifiez fréquemment le niveau d'huile pendant la période de rodage. Référez-vous au chapitre « Entretien » pour les intervalles de vérification recommandés.

REMARQUE

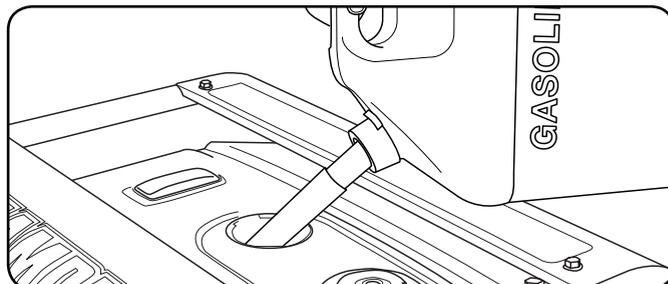
Le rotor de la génératrice a un roulement à billes étanche et prélubrifié qui ne nécessite aucune lubrification supplémentaire pendant toute la durée de vie de ce roulement.

Pour ajouter de l'essence

1. Utilisez du carburant ordinaire sans plomb, sans impuretés et récent, avec un taux d'octane minimum de 85 et une teneur en éthanol inférieure à 10 % en volume.
2. NE mélangez PAS l'huile avec le carburant.
3. Nettoyez autour du bouchon du réservoir de carburant.

Pour ajouter de l'essence (suite)

4. Retirez le bouchon du réservoir.
5. Ajoutez lentement du carburant dans le réservoir. NE remplissez PAS à fond. Laissez environ 0,64 cm pour l'expansion du carburant.



6. Revissez le bouchon du réservoir et essuyez toute trace de carburant.

! ATTENTION

Utilisez du carburant ordinaire sans plomb avec un taux d'octane minimum de 85.

Ne mélangez pas l'huile avec l'essence.
Remplissez le réservoir en laissant 0,65 cm (1/4 po) sous le bord du réservoir pour l'expansion du carburant.
NE remplissez PAS le réservoir de carburant à l'intérieur.
NE remplissez PAS le réservoir de carburant si le moteur est en marche ou s'il est chaud.
NE remplissez PAS complètement le réservoir de carburant.
N'allumez PAS de cigarettes et ne fumez pas en ajoutant du carburant.

Mise à la terre

Votre génératrice doit être correctement branchée avec une mise à la terre adéquate pour éviter toute décharge électrique.

! MISE EN GARDE

Négliger de mettre à la terre la génératrice peut entraîner un choc électrique.

Une borne de mise à la terre connectée au châssis de la génératrice est prévue à cet effet sur le panneau électrique. Pour une mise à la terre distante, branchez un long fil de cuivre de gros calibre (12 AWG minimum) entre la borne de terre de la génératrice et un piquet en cuivre enfoncé dans le sol. Nous vous recommandons vivement de vous adresser à un électricien qualifié pour que l'installation soit conforme aux codes électriques en vigueur.

FONCTIONNEMENT

Emplacement de la génératrice

Veillez consulter les autorités régionales sur ce point. Dans certaines régions, les génératrices doivent être déclarées auprès de la compagnie d'électricité. Les génératrices utilisées sur des sites de construction peuvent être soumises à des règlements plus complexes. Cette génératrice doit être placée à 1,5 m minimum de matériaux combustibles. Laissez au moins 90 cm de dégagement de part et d'autre de la génératrice pour permettre un refroidissement, une maintenance et un entretien adéquats.

Placez la génératrice dans une zone bien aérée. NE mettez PAS la génératrice à proximité d'évents ou de bouches d'admission d'air où les fumées d'échappement risqueraient de pénétrer dans des espaces occupés ou confinés. Tenez attentivement compte du vent et des courants d'air avant de positionner la génératrice.

Mise à la terre

La mise à la terre de la génératrice connecte le châssis aux bornes de terre du panneau électrique.

- Le générateur (enroulement du stator) est isolé de la structure et de la broche de terre AC récipient.
- Les appareils électriques qui nécessitent une connexion reliée à la terre broches ne fonctionnera pas si la broche de terre prise n'est pas fonctionnel.

Protection contre les surtensions

ATTENTION

Les fluctuations de tension peuvent entraver le bon fonctionnement du matériel électronique sensible.

Les appareils électroniques, notamment les ordinateurs et de nombreux dispositifs programmables, utilisent des composants conçus pour fonctionner sur une plage de tension étroite et peuvent être affectés par des fluctuations transitoires de tension. Bien qu'il n'existe aucun moyen d'éviter ces fluctuations de tension, il est possible de protéger le matériel électronique sensible en suivant ces étapes.

1. *Installez des parasurtenseurs UL1449, certifiés CSA, dans les prises alimentant le matériel sensible.*
Les parasurtenseurs se présentent sous forme de prise unique ou de multiprise. Ils sont conçus pour protéger pratiquement contre toutes les fluctuations de tension de brève durée.
2. *Procurez-vous un dispositif d'alimentation sans coupure (UPS).*
La plupart des dispositifs UPS disposent d'une batterie rechargeable entre le matériel électronique et la source d'alimentation électrique. Le dispositif régule la tension et protège pratiquement contre toutes les fluctuations de tension de brève durée.

Démarrage du moteur

1. Vérifiez que la génératrice est sur une surface plane et à niveau.
2. Débranchez toutes les charges électriques de la génératrice. Ne démarrez ni n'arrêtez jamais la génératrice si des appareils électriques sont branchés ou allumés.
3. Tournez la vanne de carburant sur « On » (ouverture).
4. Basculez l'interrupteur sur « On » (marche).
5. Amenez le levier d'échappement sur « Choke » (échappement).
6. Lanceur à rappel : tirez lentement sur la corde du démarreur jusqu'à la résistance, puis tirez-la rapidement.
7. Pendant que le moteur chauffe, mettez le levier d'échappement sur « Run » (position de marche).

REMARQUE

Si le moteur démarre mais ne tourne pas, vérifiez que la génératrice est bien sur une surface plane et à niveau. Le moteur est équipé d'un détecteur de faible niveau d'huile qui empêche le moteur de tourner sous un seuil critique.

Branchement des charges électriques

1. Laissez le moteur se stabiliser et chauffer pendant quelques minutes après avoir démarré.
2. Branchez les charges électriques de 120 volts c.a., monophasées, 60 Hz désirées.
 - NE branchez PAS de charges triphasées sur la génératrice.
 - NE branchez PAS de charges de 50 Hz sur la génératrice.
 - NE surchargez PAS la génératrice.

REMARQUE

Connexion d'un générateur de lignes à haute tension de votre société d'électricité ou à une autre source d'énergie peut être contraire à la loi. En outre, cette action, si mal fait, risque d'endommager votre générateur et les appareils et provoquer des blessures graves, voire mortelles pour vous ou un travailleur d'utilité qui peuvent travailler sur les lignes électriques à proximité. Si vous envisagez de faire tourner un générateur électrique portable lors d'une panne, s'il vous plaît aviser votre compagnie d'électricité immédiatement et n'oubliez pas de brancher vos appareils directement dans le générateur. Ne pas brancher le générateur dans n'importe quelle prise électrique de votre maison. Cela pourrait créer une connexion à des lignes d'utilité compagnie d'électricité. Vous êtes responsable de veiller à ce que votre générateur d'électricité n'est pas pris en compte dans les lignes d'alimentation électrique utilitaire. Si le générateur sera connecté à un renforcement du système électrique, consultez votre compagnie locale d'électricité ou un électricien qualifié. Les connexions doivent isoler la puissance du générateur de courant de secteur et doit se conformer à toutes les lois et codes.

Pour arrêter le moteur

1. Éteignez et débranchez toutes les charges électriques. Ne démarrez ni n'arrêtez la génératrice si des appareils électriques sont branchés ou allumés.
2. Laissez la génératrice tourner sans charge pendant plusieurs minutes afin de stabiliser les températures internes du moteur et de la génératrice.
3. Mettez l'interrupteur de démarrage sur « Off » (arrêt).
4. Tournez la vanne de carburant sur « Off » (fermeture).

Ne pas surcharger la génératrice

Capacité

Suivez ces étapes simples pour calculer la puissance de fonctionnement et de démarrage selon les différentes utilisations envisagées.

1. Sélectionnez les appareils électriques que vous envisagez de faire tourner simultanément.
2. Calculez le nombre total de watts nécessaires au fonctionnement de ces appareils. Le chiffre obtenu correspond à la puissance nécessaire pour alimenter ces articles.
3. Déterminez la puissance de démarrage la plus élevée parmi tous les appareils identifiés lors de l'étape 1. Ajoutez ce chiffre au nombre calculé dans l'étape 2. La puissance de surtension correspond au nombre de watts supplémentaires nécessaires pour faire démarrer certains appareils électriques. Les étapes indiquées sous « Gestion de la consommation » permettent de s'assurer du démarrage d'un seul appareil à la fois.

Gestion de la Consommation

Utilisez la formule suivante pour convertir la tension et l'ampérage en puissance :

$$\text{Volts} \times \text{ampères} = \text{watts}$$

Pour prolonger la durée de vie utile de la génératrice et de celle des appareils qui y sont branchés, suivez ces étapes pour ajouter des charges électriques :

1. Démarrez la génératrice sans aucune charge électrique.
2. Laissez le moteur tourner pendant plusieurs minutes pour qu'il se stabilise.
3. Branchez le premier appareil et mettez-le sous tension. Il est préférable de brancher en premier l'appareil ayant la plus lourde charge.
4. Laissez le moteur se stabiliser.
5. Branchez l'appareil suivant et mettez-le sous tension.
6. Laissez le moteur se stabiliser.
7. Reprenez les étapes 5 à 6 pour tout appareil supplémentaire.

Gestion de la Consommation (suite)

REMARQUE

Ne jamais dépasser la capacité de la génératrice en ajoutant des charges.

Tableau de référence des besoins en watts

Utilisez ce tableau pour déterminer approximativement les besoins en watts des appareils suivants.

ATTENTION

Dépasser la capacité de charge indiquée peut entraîner des dommages à la génératrice.

Pour déterminer la puissance totale nécessaire pour alimenter un appareil, **additionner** la *puissance de fonctionnement* à la *puissance de démarrage* (A+B).

Type d'appareil	(A) Puissance de fonctionnement	(B) Puissance de démarrage
Articles essentiels		
Ampoule électrique 100 W	100	
Réfrigérateur/congélateur	1200	2400
Congélateur	500	500
Pompe de vidange	600	1800
Pompe de puits 1 HP	2000	4000
Chauffe-eau	4000	
Système de sécurité	180	
Radio AM/FM	300	
Ouvre-porte de garage 1/2 HP	500	600
Chargeur de batterie 12 V c.c.	110	
Chauffage/refroidissement		
Climatisation 12 000 BTU	1700	2500
Ventilateur	300	600
Ventilateur d'appareil de chauffage 1/3 HP	1200	2000
Électroménager		
Micro-ondes 1000 W	1000	
Cuisinière électrique – Un élément	1500	
Poêle électrique	1250	
Machine à café	1500	
Lave-linge	1200	
Électronique		
CD/DVD Player / Magnétoscope	100	
Récepteur stéréo	450	
Téléviseur 27 po	500	
PC avec moniteur 15 po	800	
Site de travail		
Ponceuse à courroie 7,5 cm	1000	1500
Meuleuse d'établi 15 cm	700	1500
Scie circulaire	1500	1500
Compresseur 1 1/2 HP	2500	2500
Taille-bordure	500	500
Perceuse à main 1/2 po	1000	1000
Tondeuse à gazon	1200	1800
Pistolet à peinture	600	1200
Scie circulaire de table	2000	2000

ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE

Le propriétaire ou l'opérateur est tenu de s'acquitter de toute maintenance périodique.

⚠ MISE EN GARDE

Ne jamais faire fonctionner une génératrice endommagée ou défectueuse.

⚠ MISE EN GARDE

Modifier le régulateur réglé en usine annulera la garantie.

⚠ MISE EN GARDE

Toute maintenance inadéquate annule la garantie.

Effectuez ponctuellement toutes les procédures de maintenance. Corrigez tout problème avant de faire fonctionner la génératrice.

REMARQUE

Pour le service ou des pièces, utilisez notre ligne d'assistance au **1-877-338-0999** (anglais seulement).

Entretien du moteur

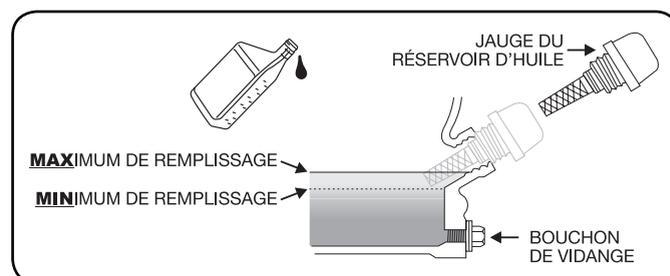
Pour éviter tout démarrage accidentel, retirez et mettez à la terre le fil de bougie avant d'effectuer une maintenance.

Huile

Changez l'huile lorsque le moteur est chaud. Référez-vous aux spécifications indiquées pour l'huile afin de sélectionner la qualité d'huile correspondant à votre environnement de travail.

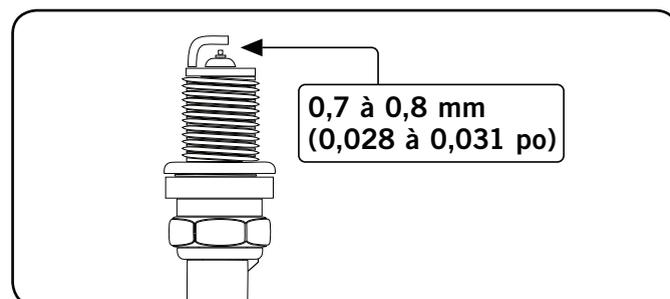
1. Retirez le bouchon de vidange avec une douille et un prolongateur de 12 mm.
2. Laissez l'huile se vider complètement.
3. Remettez le bouchon de vidange.
4. Retirez le bouchon/jauge du réservoir d'huile pour ajouter de l'huile.
5. Ajoutez 0,6 litre d'huile et remettez le bouchon/jauge du réservoir d'huile.
6. Disposez de l'huile usagée dans un centre de gestion des déchets approuvé.

Huile (suite)



Bougie d'allumage

1. Retirez le câble de la bougie.
2. Utilisez l'outil à bougie livré avec la génératrice pour retirer la bougie.
3. Vérifiez l'électrode de la bougie. Elle doit être propre et non usée pour produire l'étincelle nécessaire à l'allumage.
4. Vérifiez que l'écartement de la bougie est de 0,7 – 0,8 mm (0,028 – 0,031 po).



5. Référez-vous au tableau des bougies recommandées avant de changer la bougie.
6. Vissez délicatement la bougie dans le moteur.
7. Utilisez l'outil à bougie pour fixer solidement la bougie.
8. Remettez le fil de la bougie sur celle-ci.

Filtre à air

1. Retirez le couvercle à déclic qui retient le filtre à air sur l'assemblage.
2. Retirez l'élément en mousse.
3. Lavez-le avec un détergent liquide et de l'eau. Essorez-le dans un chiffon propre pour le sécher.
4. Imprégnez-le d'huile à moteur propre.
5. Absorbent l'excédent d'huile en l'entourant dans un chiffon absorbant propre.
6. Placez le filtre dans l'assemblage.
7. Remettez le couvercle du filtre à air en l'enclenchant en position.

Nettoyage

⚠ ATTENTION

NE PAS vaporiser d'eau sur le moteur.

L'eau peut contaminer le circuit de carburant.

Utilisez un chiffon humide pour nettoyer les surfaces extérieures du moteur.
Retirez la saleté et l'huile avec une brosse à poils souples. Utilisez un compresseur d'air (1724 hPA/25 PSI) pour retirer la poussière et les débris du moteur.

Réglages

Le mélange air-carburant n'est pas réglable. L'altération du régulateur peut endommager votre génératrice ainsi que vos appareils électriques, et annulera la garantie. CPE vous recommande d'utiliser notre ligne d'assistance téléphonique au **1-877-338-0999** (anglais seulement) pour tout autre besoin en matière de révision et/ou de réglage.

Calendrier de maintenance

Respectez les intervalles de maintenance indiqués dans le calendrier ci-dessous. Entretenez la génératrice plus fréquemment lorsqu'elle fonctionne dans des conditions difficiles. Utilisez notre ligne d'assistance au **1-877-338-0999** (anglais seulement) pour obtenir l'adresse du concessionnaire agréé Champion Power le plus proche de chez vous, pour toute maintenance de la génératrice ou du moteur.

Toutes les 8 heures ou quotidiennement	
	Vérifier le niveau d'huile.
	Nettoyer autour de l'admission d'air et du silencieux.
5 premières heures	
	Changer l'huile.
Toutes les 50 heures ou à chaque saison	
	Nettoyer le filtre à air.
	Changer l'huile en cas d'utilisation avec des charges lourdes ou en milieu chaud.
Toutes les 100 heures ou à chaque saison	
	Changer l'huile.
	Nettoyer/recaler l'écartement bougie.
	Vérifier/ajuster le jeu de soupapes.*
	Nettoyer le pare-étincelles.
	Nettoyer le réservoir à carburant et le filtre.*
Tous les 3 ans	
	Changer les tuyaux de carburant.

*À effectuer par des propriétaires expérimentés et bien informés ou des concessionnaires Champion Power Equipment agréés.

Entretien de la Génératrice

Veillez à garder la génératrice propre et à la ranger correctement. Ne faites fonctionner l'unité que sur une surface plane et nivelée, dans un milieu propre et sec. N'exposez PAS l'unité à des conditions extrêmes ainsi qu'à un taux de poussière, saleté, humidité ou vapeurs corrosives excessif.

⚠ ATTENTION

Nous DÉCONSEILLONS l'usage d'un tuyau d'arrosage pour nettoyer la génératrice.

L'eau peut pénétrer dans la génératrice par les événements d'aération et endommager ses enroulements.

Utilisez un chiffon humide pour nettoyer les surfaces extérieures de la génératrice.
Retirez la saleté et l'huile avec une brosse à poils souples. Utilisez un compresseur d'air (1724 hPA/25 PSI) pour retirer la poussière et les débris de la génératrice. Vérifiez tous les événements d'aération et les bouches de refroidissement pour s'assurer qu'ils sont propres et sans obstruction.

Stockage

Le générateur doit être démarré au moins une fois tous les 14 jours et doit marcher pendant au moins 20 minutes. Pour stockage à long terme, s'il vous plaît suivre ces directives.

Générateur de Stockage

1. Laisser le moteur refroidir complètement avant de le ranger.
2. Nettoyez le générateur selon les instructions de la section Entretien.
3. Coupez l'alimentation en carburant à la vanne de combustible.
4. Videz tout le carburant complètement de la conduite de carburant et le carburateur pour éviter les dépôts de gomme.
5. Ajouter un stabilisateur de carburant dans le réservoir de carburant.
6. Changez l'huile.
7. Retirez la bougie et verser environ ½ once d'huile dans le cylindre. Faire tourner le moteur lentement à distribuer l'huile et lubrifier le cylindre.
8. Remettez la bougie.
9. Rangez l'appareil dans un endroit propre, à sec de la lumière directe du soleil.

SPÉCIFICATIONS

Spécifications du moteur

- Moteur 196 cc OHV CPE

Spécifications de la génératrice

- Puissance nominale maximale 3000 Watts
- Puissance de démarrage 4000 Watts
- Tension c.a. 120 V
- Fil neutre fixé à l'armature
- Phase Unique
- Fréquence 60 Hz
- Capacité en carburant 15 L (4 gal)
- Poids Brut 49 kg (108 livres)
- Poids Net 45 kg (99 livres)
- Hauteur 44,4 cm (17,5 pouces)
- Largeur 44,9 cm (17,7 pouces)
- Longueur 59,3 cm (23,3 pouces)

Carburant

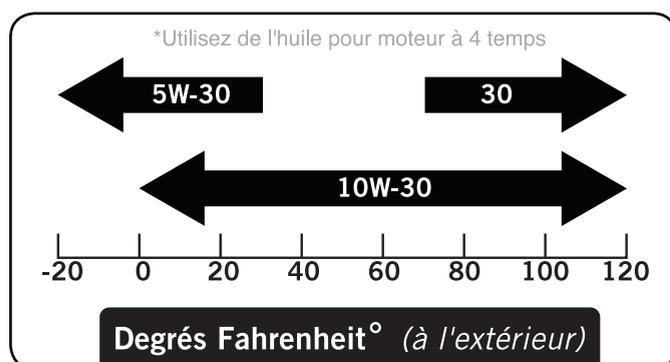
La capacité en carburant est de 15 litres (4 gallons U.S.). Utilisez du carburant ordinaire sans plomb avec un taux d'octane minimum de 85 et une teneur en éthanol inférieure à 10 % en volume.

Huile

Utilisez de l'huile pour moteur à 4 temps.

La capacité en huile est de 0,6 litre (0,63 pinte).

Veillez vous référer au tableau ci-dessous pour les types d'huile recommandés pour la génératrice.



Bougies d'allumage

Bougies de remplacement recommandées :

- **NGK BR6ES ou équivalent**

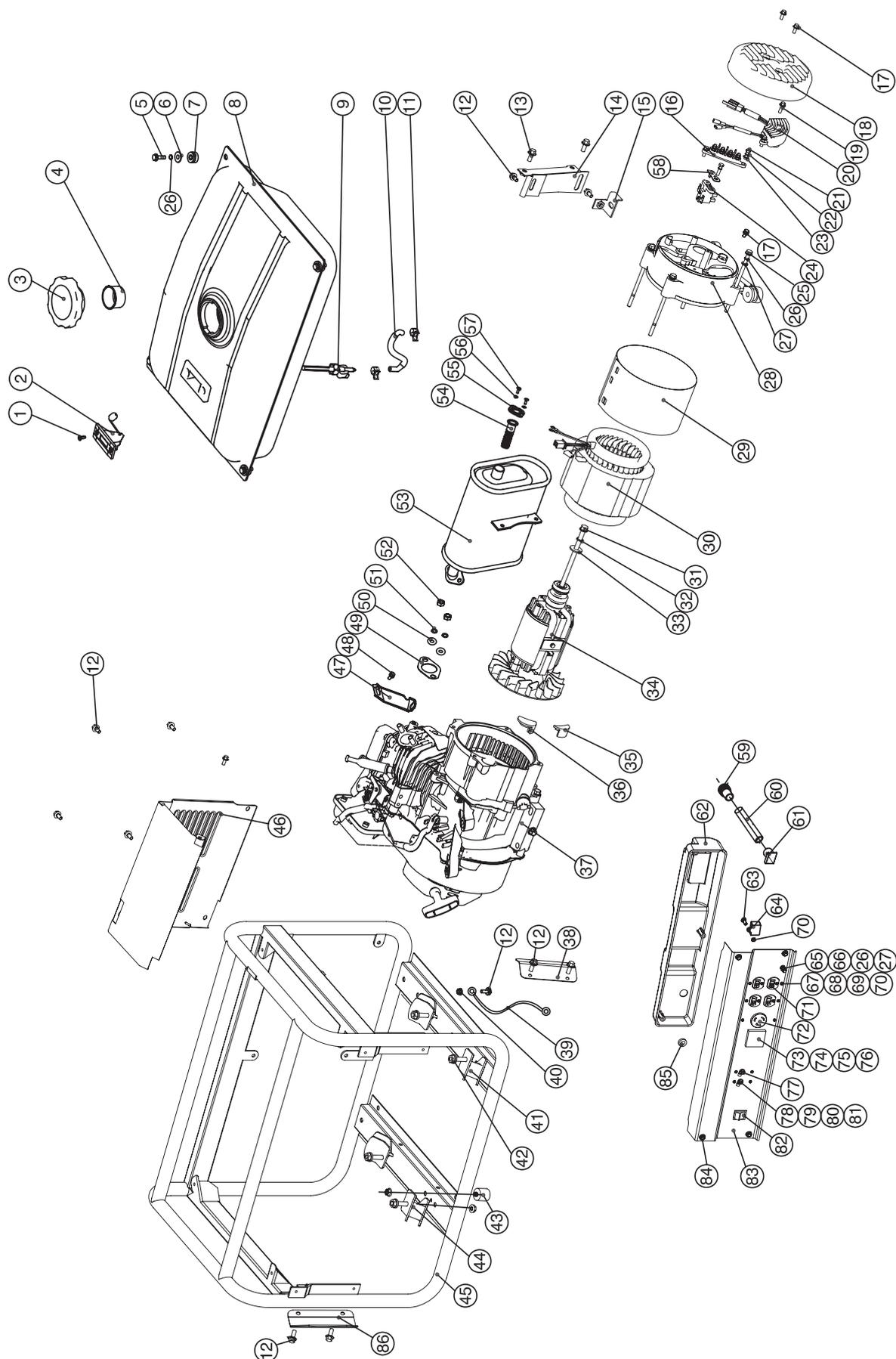
Vérifiez que l'écartement de la bougie est de 0,7 à 0,8 mm (0,028 à 0,031 po).

Jeu de soupapes

- Admission 0,13 à 0,17 mm (0,005 à 0,007 po)
- Échappement 0,18 à 0,22 mm (0,007 à 0,009 po)

SPÉCIFICATIONS

Diagramme des pièces

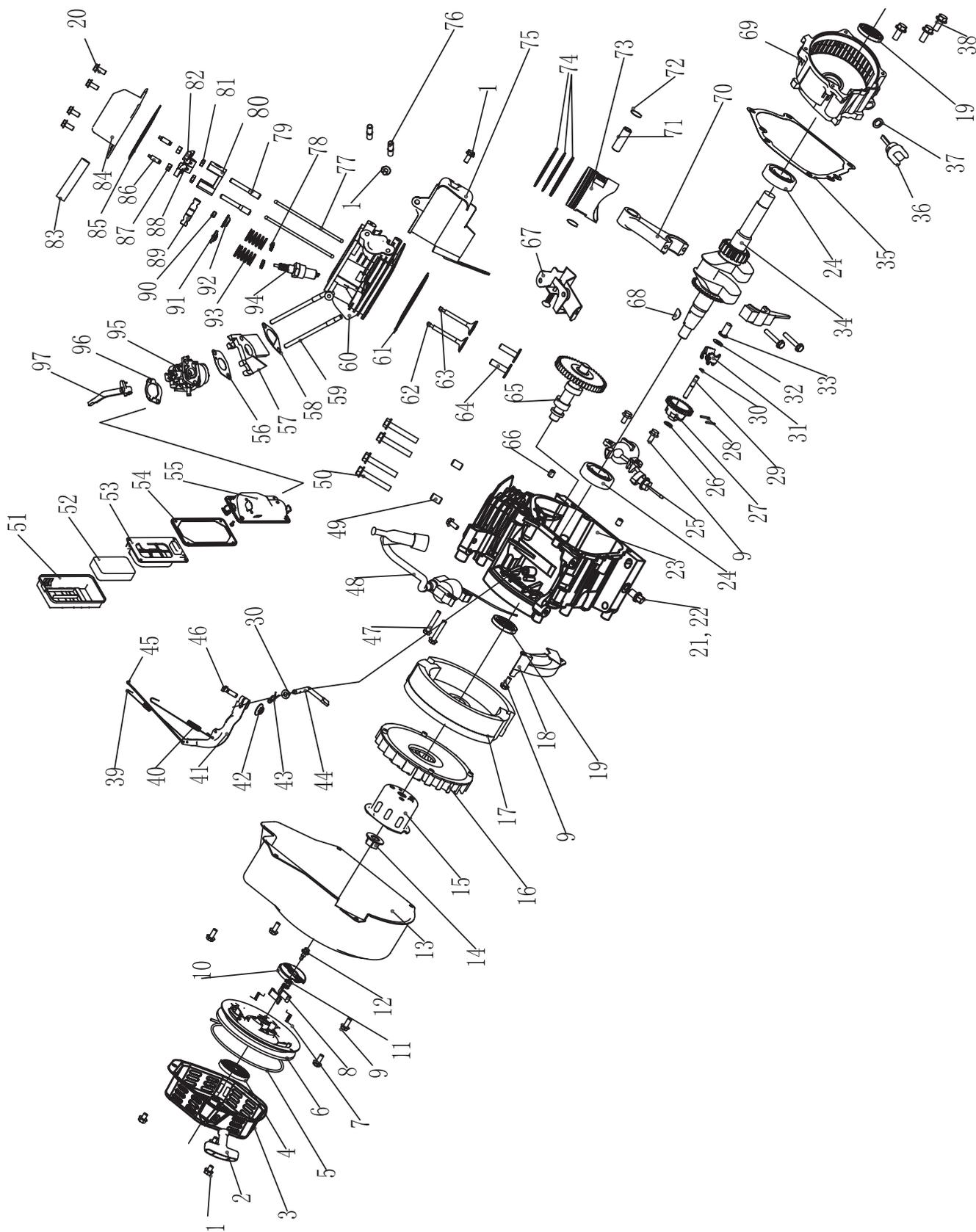


N°	N° de pièce	Description	Qte
1	GB819 M5X10	Vis M5x10	2
2	ST02FD-04140000	Ensemble de mesure de carburant	1
3	ST02FD-04120000-A	Bouchon du réservoir de carburant	1
4	ST02FD-04130000	Filtre à carburant	1
5	GB5789 M6X20	M6x20 boulon de bride	4
6	ST02FD-04100014	Rondelle 6,5	4
7	ST02FD-04100010	Caoutchouc du réservoir	4
8	ST02FD-04110000(C)	Réservoir de carburant	1
9	ST02FD-04160000	Robinet de carburant	1
10	ST168FD-1160002	Conduite de carburant	1
11	ST188FD-1070006A	Clip	2
12	GB5789 M6X12	M6x12 boulon de bride	11
13	GB5789 M8X20	M8x20 boulon de bride	3
14	ST02FD-1150100	Rester silencieux (II)	1
15	ST02FD-1150200	Rester silencieux (I)	1
16	ST02FD-02100010	Terminal	1
17	GB16674 M5X12	M5x12 boulon de bride	3
18	ST02FD-02100004(C)	Fin générateur de couverture	1
19	GB16674 M5X16	M5x16 boulon de bride	2
20	ST02FD-02100007(CSA)	AVR	1
21	GB16674 M5X16	Boulon M5x16	3
22	GB93 5	Rondelle éventail 5	4
23	GB97.1 5	Rondelle de 5	2
24	ST02FD-02100009	Ensemble de la brosse	1
25	ST02FD-02100001-2.5	M6x158 boulon de bride	4
26	GB93 6	Rondelle 6	6
27	GB97.1 6	Rondelle 6	6
28	ST02FD-02100003	Couvercle d'extrémité	1
29	ST02FD-02100002-2.5	Couvercle de stator	1
30	ST02FD-02120000-2.5(CSA)	Stator	1
31	ST02FD-02100005-2.5	M8x233 boulon de bride	1
32	GB7244 8	Rondelle 8	1
33	GB96 8	Rondelle 8	1
34	ST02FD-02110000-2.5(CSA)	Une maquette du rotor	1
35	ST02FD-02100012	Mettre en place (a)	1
36	ST02FD-02100011	Mettre en place (b)	1
37	ST168FD-2-01000000-G (C)	Moteur	1
38	ST02FD-03170001 F	Garde panneau droit	1
39	ST02FD-02100013-14(CSA)	Ligne de terre	1
40	GB6177 M6	Écrou M6	1
41	ST02FD-1151300C-1	Rubberii bas	2
42	GB6177 M8	Écrou M8	12
43	ST02-1151400	Coussinet en caoutchouc	4

N°	N° de pièce	Description	Qte
44	ST02FD-1151300D-1	Rubberi bas	2
45	ST02FD-0185(F)	Cadre	1
46	ST02FD-03030400(F)	Couvercle du silencieux	1
47	ST168FD-1090006	Séjour filtre à air	1
48	GB5789 M6X8	M6x8 boulon de bride	1
49	ST168F-1100200-G	Joint de silencieux	1
50	GB848 8	Rondelle 8	2
51	GB93 8	Rondelle 8	2
52	GB6175 M8	Écrou M8	2
53	ST168FD-1100000-G	Silencieux	1
54	ST188FD-1180121	Étincelle ensemble parafoudre	1
55	ST188FD-1100010-88	Pare-étincelles couvrir	1
56	GB93 5	Rondelle éventail 5	2
57	GB818 M5X15	Vis M5x15	2
58	ST02FD-02100008	Pincer la plaque	1
59	ST02FD-05212005	S'accumuler	1
60	ST02FD-05202006	Conduit	1
61	ST02FD-05212001	S'accumuler	1
62	ST02FD-05202002 CSA	Boîtier de commande	1
63	GB823 M5X14	Vis M5x14	2
64	OV02-00000000 CSA	Transition	1
65	GB5783 M6X22	Boulon M6x22	1
66	GB6175 M6	Écrou m6	2
67	GB823 M4X14	Vis M4x14	8
68	GB859 4	Rondelle 4	6
69	GB848 4	Rondelle plate 4	8
70	GB6177 M4	Écrou m4	7
71	ST02FD-05502023 CSA	Réceptacle 5-20R	2
72	ST02FD-05502020 CSA	Réceptacle L5-30R	1
73	ST02FD-05602010-D	Voltmeter	1
74	GB848 3	Rondelle plate 3	4
75	GB859 3	Rondelle 3	4
76	GB6175 M3	Écrou M3	4
77	ST02FD-05302003-20 CSA	Disjoncteurs AC.20A	1
78	ST02FD-05302003-25 CSA	Disjoncteurs AC.25A	1
79	GB848 3	Rondelle plate 3	4
80	GB859 3	Rondelle 3	4
81	GB823 M3X6	Vis M3x6	4
82	ST02FD-05702003	Commutateur d'allumage	1
83	2A70 F	Panneau de commande	1
84	ST02FD-05010703	M5x13 boulon de bride	4
85	ST188FD-1020001	Œillet	1
86	ST02FD-03170002 F	Garde panneau du gauche	1

SPÉCIFICATIONS

Diagramme des pièces du moteur



N°	N° de pièce	Description	Qte
1	GB5789--86-FB6-8	6X8 Boulon De Bride	5
2	ST160F--1061200	Recul Bouton De Démarreur	1
3	ST160F--1061100-Q	Recul Maquette De Démarrage	1
4	ST160F--1061005	Recul Du Démarreur À Ressort	1
5	ST160F--1061009	Corde De Démarreur	1
6	ST160F--1061001-A	Recul Bobine De Démarrage	1
7	ST188F--1060006	Ressort De Rappel	2
8	ST188F--1060005	Cliquet De Démarrage (En Métal)	2
9	GB5789--86-FB6-12	M6X12 Boulon De Bride	9
10	ST188F--1060003	Guide À Cliquet	1
11	ST188F--1060004	Et Ressort À Cliquet	1
12	ST188F--1060002	Vis De Réglage	1
13	ST168F--1080100-G	Capot Du Ventilateur Comp	1
14	ST160F--1050010	Écrou M14	1
15	ST160F--1060001	Début Hub	1
16	ST168F--1080001	Ventilateur De Refroidissement	1
17	ST168F--1120100	Volant	1
18	ST168F--1080200	Place Côté (li)	1
19	ST168F--1030100	Huile De Phoque	2
20	GB5789--86-FB6-15	M6X15 Boulon De Bride	4
21	ST160F--1030003	Boulon De Bouchon De Vidange	2
22	ST160F--1030004	Lave-Vis De Vidange	2
23	ST168F-2-1030012-G	Carter (Pour Les Usa)	1
24	GB/T--276--94	Roulement À Billes 6205	2
25	ST160F-1127000-A	Ensemble Commutateur De Niveau D'Huile	1
26	ST160F--1110108	Lave-Gouverneur (li)	1
27	ST160F--1110101	Titulaire De Poids Gouverneur	1
28	ST160F--1110102	Poids Gouverneur Broches	2
29	ST160F--1110104	Arbre Du Régulateur	1
30	ST160F--1110103	Clip Porte-Gouverneur	1
31	ST160F--1110107	Poids Gouverneur	2
32	ST160F--1110108	Lave-Gouverneur (li)	1
33	ST160F--1110105-A	Gouverneur De La Couverture	1
34	ST168FD-2-1050001-A	Une Maquette Du Vilebrequin	1
35	ST168F-1030008-G	Cas Sur L'Emballage (Sans Amiante)	1
36	ST160F--1030001-B	Ensemble De Bouchon De Remplissage D'Huile	1
37	ST160F--1030002	Emballage Bouchon De Remplissage D'Huile	2
38	GB5789--86-FB8-32	8X32 Boulon De Bride	6
39	ST168F--1110005	Ressort De Rappel Gaz	1
40	ST168F--1110007	Ressort Du Régulateur	1
41	ST160F--1110003	Bras Du Régulateur	1
42	GB6177--86	Écrou M6	3
43	ST160F--1110008	Blocage De La Cheville	1
44	ST160F--1110001	Axe De Bras De Gouverneur	1
45	ST168F--1110006	Tige Gouverneur	1
46	ST160F--1110004	Boulon De Bras Du Régulateur	1
47	GB5789--86-FB6-25	6X25 Boulon De Bride	2
48	ST160F--1123000-G	D'Allumage	1
49	152FMD--1001007	Goupille 10X16	2

N°	N° de pièce	Description	Qte
50	GB5789--86-FB8-55	8X55 Boulon De Bride	4
51	ST168FD--1090200-G	Filtre À Air Couvrent Une Maquette	1
52	ST168FD--1090004	Élément	1
53	ST168FD--1090003	Séparateur	1
54	ST168FD--1090002	Filtre À Air Joint	1
55	ST168FD--1090004	L'Air Plus Propre Maquette Cas	1
56	ST160F--1130003-CPE	D'Emballage Du Carburateur (Sans Amiante)	1
57	ST168F--1130001	Isolant Carburateur	1
58	ST168F--1130002-CPE	Emballage Isolant (Sans Amiante)	1
59	ST160F--1010001	6X110 Goujon	2
60	ST168F-2-1010100-G	Une Maquette De La Culasse	1
61	ST168F-2-1030009-G	Joint De Culasse	1
62	ST168F--1040002	Soupape D'Admission	1
63	ST168F--1040006	Soupape D'Échappement	1
64	ST168F-2-1040013	Poussoir De Soupape	2
65	ST168F-2-1041000	Arbre À Cames Assemblybly	1
66	ST168F--1030015-G	Goupille 9X14	2
67	ST168FD--1111100	Ensemble De Commande	1
68	GB1099--79	Clés	1
69	ST168FD--1030007-G	Couvercle De Carter	1
70	ST168F--1050100	Raccordement Comp Tige	1
71	ST168F--1050003	Axe De Piston	1
72	ST168F--1050004	Clip Axe De Piston	2
73	ST168F-2-1050005	Piston	1
74	ST168F--1050007	Premier Anneau Fixé	1
	ST168F--1050006	Deuxième Anneau Fixé	1
	ST168F--1050200	Comp Anneau	1
75	ST168F--1080002-G	Comp Linceul (I)	1
76	GB900--88	Goujon	2
77	ST168F--1040005	La Tige De Poussée	2
78	ST168-1040014-A	Huile De Phoque	2
79	ST168F--1040027	Boulon Pivot	2
80	ST168F--1040026	Culbuteur De Soupape	1
81	GB6177--86-N6	Écrou M6	2
82	ST168F--1040023	D'Échappement À Bascule	1
83	ST160F--1020001	Reniflard	1
84	ST168F--1020100-C	La Tête Sur Une Maquette	1
85	ST160F--1020002-A	La Tête Sur L'Emballage	1
86	ST168F--1040024	Rectifier Le Boulon	2
87	ST168F--1040025	Contre-Écrou	2
88	ST168F--1040022	Bascule D'Entrée	1
89	ST168F--1040021	Axes Rocker	1
90	ST160F--1040008	Rotateurs De Soupape	1
91	ST160F--1040001	Fixation Du Ressort De Soupape D'Admission	1
92	ST160F--1040007	D'Échappement De Retenue De Ressort De Soupape	1
93	ST160F--1040003	Ressort De Soupape	2
94	ST160F--1124000	Bougie	1
95	ST168FD-2-1131000	Carburateur	1
96	ST168FD--1130005-CPE	D'Emballage	1
97	ST02FD-1151201A	Starter Comp Levier	1

GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
La génératrice ne démarre pas.	Pas de carburant.	Ajouter de l'essence.
	Bougie d'allumage défectueuse.	Changer la bougie.
	Unité chargée pendant le démarrage.	Retirer la charge de l'appareil.
La génératrice refuse de démarrer ; la génératrice démarre mais fonctionne mal.	Niveau d'huile bas.	Remplir le carter au niveau adéquat. Mettre la génératrice sur une surface plane et à niveau.
	Échappement sur la mauvaise position.	Ajuster l'échappement.
	Fil de la bougie non raccordé.	Fixer le fil à la bougie.
La génératrice s'éteint pendant le fonctionnement.	Manque de carburant.	Remplir le réservoir à carburant.
	Niveau d'huile bas.	Remplir le carter jusqu'au niveau adéquat. Placer la génératrice sur une surface plane et à niveau.
La génératrice ne parvient pas à fournir une puissance suffisante ou surchauffe.	La génératrice est en surcharge.	Revoir et ajuster la charge. Voir « Gestion de la consommation ».
	Aération insuffisante.	Vérifier qu'il n'y a pas de restriction dans l'arrivée d'air. Aller dans une zone bien aérée.
Pas de sortie c.a.	Raccordement défectueux du câble.	Vérifier toutes les connexions.
	Le dispositif connecté est défectueux.	Remplacer le dispositif défectueux.
	Le disjoncteur est déclenché.	Réenclencher le disjoncteur.
	Balai défectueux.	Changer le balai (Centre de réparations).
	AVR (régulateur de tension) défectueux.	Changer l'AVR (Centre de réparations).
	Câblage lâche.	Inspecter et serrer les montages électriques.
	Autre.	Utiliser la ligne d'assistance.
La génératrice s'emballe.	Régulateur de régime défectueux.	Utiliser la ligne d'assistance.
Déclenchement répété du disjoncteur.	Surcharge.	Revoir et ajuster la charge. Voir « Gestion de la consommation ».
	Cordons ou matériel défectueux.	Vérifier si les fils sont endommagés, dénudés ou effilochés. Remplacer le dispositif défectueux.

Pour du soutien technique complémentaire :

Service technique

Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h (HNP, HAP)
 Ligne sans frais : 1-877-338-0999 (anglais seulement)
 tech@championpowerequipment.com

GARANTIE

CHAMPION POWER EQUIPMENT
GARANTIE LIMITÉE DE DEUX (2) ANS

Conditions de la garantie

Champion Power Equipment (CPE) activera cette garantie dès réception de la carte d'enregistrement de la garantie et d'une preuve d'achat telle que la copie du reçu de caisse de l'un des détaillants CPE.

Veuillez soumettre votre carte d'enregistrement ainsi que votre reçu dans les dix (10) jours qui suivent la date d'achat.

Garantie de réparation et de remplacement

CPE garantit à l'acheteur original que les composants mécaniques et électriques seront exempts de défauts de matériau et de fabrication pour une période d'un an (pièces et main d'oeuvre) et deux ans (pièces) à partir de la date d'achat initiale (90 jours (pièces et main-d'oeuvre) et de 180 jours (pièces) pour un usage commercial et industriel). Les frais de transport du produit pour réparation ou remplacement en vertu de cette garantie sont de la seule responsabilité de l'acheteur. Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur initial et n'est pas transférable.

Ne pas rapporter le produit sur le lieu d'achat

Communiquez avec le soutien technique et CPE diagnostiquera tout problème par téléphone ou par courriel. Si le problème ne peut être résolu de cette manière, CPE autorisera, à sa discrétion, l'évaluation, la réparation ou le remplacement de la pièce ou du composant défectueux dans un centre de services CPE. CPE vous fournira un numéro de cas dans le cadre du service de garantie. Veuillez le conserver pour référence ultérieure. Les réparations ou remplacements effectués sans autorisation préalable, ou dans un établissement de réparations non autorisé, ne sont pas couverts par cette garantie.

Exclusions de la garantie

Cette garantie ne couvrira pas les réparations et équipements suivants :

Usure normale

Les génératrices ont besoin périodiquement de pièces et d'entretien pour bien fonctionner. Cette garantie ne couvre pas les réparations quand l'usure normale a épuisé la durée de vie utile d'une pièce ou de l'équipement complet.

Installation, utilisation et entretien

Cette garantie ne couvrira pas les pièces ni la main-d'œuvre si la génératrice est considérée comme ayant été mal utilisée, négligée, impliquée dans un accident, abusée, chargée au-delà de ses limites, modifiée,

Protection contre les surtensions (suite)

installée inadéquatement ou mal connectée à un composant électrique. L'entretien régulier n'est pas couvert en vertu de la présente garantie.

Autres exclusions

Cette garantie exclut :

- les défauts apparents portant notamment sur la peinture et les décalques, etc.,
- les accessoires tels que les housses de rangement,
- les défauts dus à des catastrophes naturelles et autres événements majeurs au-delà du contrôle du fabricant,
- les problèmes causés par des pièces autres que celles de Champion Power Equipment.

Cette garantie ne s'applique pas aux générateurs utilisés pour l'alimentation principale en place dans un service public.

Limites de la garantie implicite et des dommages indirects

Champion Power Equipment décline toute obligation en matière de réclamations concernant le temps perdu, l'utilisation de ce produit, le fret ou toute autre réclamation secondaire ou indirecte découlant de l'utilisation de ce produit par quiconque. CETTE GARANTIE TIENT LIEU ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER.

Les produits fournis en remplacement seront soumis à la garantie du produit original. La durée de la garantie du produit échangé sera calculée en fonction de la date d'achat du produit original.

Cette garantie vous octroie des droits qui peuvent varier d'une province à l'autre. Une province peut aussi octroyer d'autres droits qui ne sont pas mentionnés dans cette garantie.

Coordonnées

Adresse

Champion Power Equipment, Inc.
Service à la clientèle
10006 Santa Fe Springs Rd.
Santa Fe Springs, CA 90670
www.championpowerequipment.com

Service à la clientèle

Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h (HNP, HAP)
Ligne sans frais : 1-877-338-0999 (anglais seulement)
N° télécopieur : 1-562-236-9429

Service technique

Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h (HNP, HAP)
Ligne sans frais : 1-877-338-0999 (anglais seulement)
tech@championpowerequipment.com

Champion Power Equipment, Inc (CPE), Garantie du système de contrôle de l'émission

Votre moteur Champion Power Equipment (CPE) est conforme aux règlements d'Environnement Canada (EC) sur l'émission.

DROITS ET OBLIGATIONS DE LA GARANTIE

CPE est heureuse d'expliquer la garantie des systèmes de contrôle de l'émission liée à votre petit moteur hors-route 2011. Les nouveaux moteurs doivent être conçus, construits et équipés au moment de la vente de façon à se conformer aux règlements d'Environnement Canada en matière de petits moteurs hors-route. CPE doit garantir le système de contrôle de l'émission sur votre petit moteur hors-route durant la période inscrite ci-dessous dans la mesure où il ne fait l'objet d'aucun abus, négligence, modification non approuvée ou entretien inadéquat.

Le système de contrôle de l'émission peut inclure des pièces telles que le carburateur, le système d'injection de carburant, le système d'allumage, le convertisseur catalytique et les conduites d'essence. Les tuyaux, courroies, connecteurs et autres systèmes liés à l'émission peuvent également être inclus. En cas de défaillance garantie, CPE réparera votre petit moteur hors-route sans frais, incluant le diagnostic, les pièces et la main-d'œuvre.

COUVERTURE DE LA GARANTIE DU FABRICANT DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DE L'ÉMISSION

Le système de contrôle de l'émission est garanti durant deux ans sous réserve des dispositions établies plus bas. Si, durant la période de garantie, les matériaux ou la fabrication de la pièce liée à l'émission s'avéraient défectueux, la pièce sera réparée ou remplacée par CPE.

RESPONSABILITÉ DU DÉTENTEUR DE LA GARANTIE

À titre de propriétaire d'un petit moteur hors-route, vous êtes responsable de l'entretien prescrit dans le Guide d'utilisation. CPE recommande de conserver tous les reçus couvrant l'entretien de votre petit moteur hors-route mais CPE ne peut réfuter la garantie uniquement sur la base du manque de reçus ou de votre défaut d'effectuer tous les entretiens prescrits.

À titre de propriétaire d'un petit moteur hors-route, vous devez être conscient que CPE pourrait réfuter la couverture de la garantie si votre petit moteur hors-route ou une de ses pièces fait défaut suite à l'abus, la négligence, un mauvais entretien ou des modifications non approuvées.

Vous avez la responsabilité de présenter votre petit moteur hors-route à un centre de service CPE autorisé, un détaillant CPE ou CPE, Santa Fe Springs, CA, États-Unis dès que le problème survient. Les réparations en garantie devraient être effectuées dans un délai raisonnable et ne pas excéder 30 jours.

Pour toute question sur les droits et responsabilités reliés à la garantie, veuillez communiquer avec :

Champion Power Equipment, Inc.

Attention : Service à la clientèle

10006 Santa Fe Springs Road

Santa Fe Springs, CA 90670

États-Unis

Tél. : (888) 696-0668

La garantie de l'émission est une garantie contre les défauts. Celles-ci sont jugées sur le rendement normal du moteur. La garantie n'a aucun lien avec les tests d'émission en cours d'utilisation.

GARANTIE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DE L'ÉMISSION

Les dispositions particulières suivantes ont trait à la couverture de la garantie du système de contrôle de l'émission.

Garantie du système de contrôle de l'émission (garantie SCE) :

- 1. APPLICABILITÉ** : La période de la garantie SCE débutera à la date où le nouveau moteur ou l'équipement est livré à son acheteur initial et final et se poursuivra durant les 24 mois consécutifs.
- 2. COUVERTURE DE LA GARANTIE GÉNÉRALE SUR LES ÉMISSIONS**
CPE garantit à l'acheteur initial et final du nouveau moteur ou de l'équipement et à tout acheteur subséquent que chacun de ses petits moteurs hors-route est :
 - a. conçu, fabriqué et équipé pour se conformer au moment de la vente avec tous les règlements en vigueur de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement, 1999 (LCPE 1999).
 - b. exempt de tout défaut des matériaux et de fabrication pouvant causer la panne d'une pièce garantie identique à tous les niveaux à la pièce décrite dans l'application du fabricant du moteur pour fins de certification durant une période de deux ans.
- 3. LA GARANTIE SUR LES PIÈCES LIÉES À L'ÉMISSION SERA INTERPRÉTÉE COMME SUIT** :
 - a. Toute pièce garantie ne devant pas être remplacée en vertu d'un entretien prévu selon le Guide d'utilisation, sera couverte pour la période de garantie SCE établie. Si une telle pièce fait défaut durant la période de garantie SCE, elle sera réparée ou remplacée par CPE selon la sous-section «d» ci-dessous. Ladite pièce réparée ou remplacée en vertu de la garantie SCE sera couverte pour le reste de la période de garantie SCE.
 - b. Toute pièce garantie et liée à l'émission devant uniquement faire l'objet d'une inspection régulière tel que stipulé dans le Guide d'utilisation sera couverte pour la période de garantie SCE. Un énoncé des directives écrites à l'effet que la pièce doit être «réparée ou remplacée au besoin» ne réduira pas la période de garantie SCE. Ladite pièce réparée ou remplacée en vertu de la garantie SCE sera couverte pour le reste de la période de garantie SCE.
 - c. Toute pièce garantie et liée à l'émission qui doit faire l'objet d'un remplacement dans le cadre d'un entretien requis selon le Guide d'utilisation sera couverte pour la période de temps antérieure au premier remplacement prévu. Si la pièce fait défaut avant le premier remplacement prévu, la pièce sera réparée ou remplacée par CPE selon la sous-section «d» ci-dessous. Ladite pièce liée aux émissions et réparée ou remplacée en vertu de la garantie SCE sera couverte pour le reste de la période de garantie SCE avant le premier remplacement prévu pour cette pièce reliée à l'émission.
 - d. La réparation ou le remplacement de toute pièce garantie liée à l'émission en vertu de la présente garantie SCE sera effectué sans frais au propriétaire dans un centre de service CPE autorisé.
 - e. Le propriétaire n'aura pas à payer les frais de main-d'œuvre de diagnostique qui mène à la conclusion qu'une pièce couverte par la garantie SCE est effectivement défectueuse dans la mesure où un tel travail de diagnostique est effectué dans un centre de service CPE autorisé.
 - f. CPE sera responsable des dommages aux composants originaux du moteur ou aux modifications approuvées, présumés être causés par le défaut d'une pièce liée à l'émission et couverte par la garantie SCE.
 - g. Durant toute la période de garantie SCE, CPE demeurera fournisseur des pièces garanties liées à l'émission suffisantes pour répondre à la demande prévue pour de telles pièces.
 - h. Toute pièce liée à l'émission approuvée et autorisée par CPE peut être utilisée lors de tout entretien ou réparation en garantie SCE et sans frais pour le propriétaire. Une telle utilisation ne réduira pas l'obligation en vertu de la garantie de CPE.
 - i. Des ajouts ou pièces modifiées non approuvés ne peuvent être utilisés pour modifier ou réparer un moteur CPE. Une telle utilisation annule la présente garantie SCE et constituera un motif suffisant pour réfuter toute réclamation en vertu de la garantie SCE. CPE ne sera pas responsable en vertu des présentes pour tout défaut des pièces garanties d'un moteur CPE causé par l'utilisation de tels ajouts ou pièces modifiées non approuvés.

LES PIÈCES LIÉES À L'ÉMISSION INCLUENT LES PIÈCES SUIVANTES : (utiliser les parties de la liste applicable au moteur)

Systèmes couverts par la présente garantie	Description des pièces
Système de dosage du carburant	Régulateur de carburant, carburateur et pièces internes
Système d'induction d'air	Filtre à air, tubulure d'admission
Système d'allumage	Bougie et pièces, système d'allumage électromagnétique
Système d'échappement	Tubulure d'échappement, convertisseur catalytique
Pièces diverses	Tubulures, raccords, dispositifs d'étanchéité, joints statiques et pinces associés aux systèmes mentionnés.

POUR OBTENIR UN SERVICE EN GARANTIE

Vous devez apporter votre moteur CPE ou le produit sur lequel il est installé avec votre carte d'enregistrement de garantie ou une autre preuve de la date d'achat originale, à vos frais, chez un détaillant Champion Power Equipment autorisé à vendre et assurer l'entretien de ce produit CPE par Champion Power Equipment, Inc. durant les heures normales d'ouverture. Les réclamations de réparation ou d'ajustement identifiées comme causées uniquement par des défauts de fabrication ou de matériaux ne seront pas réfutées parce que le moteur n'a pas fait l'objet d'un entretien ou d'une utilisation adéquate.

Pour toute question sur les droits et responsabilités de la garantie ou pour bénéficier d'un service garanti, écrire ou communiquer avec le service à la clientèle de Champion Power Equipment, Inc. à :

Champion Power Equipment, Inc.

Attention : Service à la clientèle

10006 Santa Fe Springs Road

Santa Fe Springs, CA 90670

États-Unis

1-877-338-0999